KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 182/96

av den 31 januari 1996

om leverans av vetemjöl till befolkningen i Kirgisistan och Tadzjikistan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1975/95 av den 4 augusti 1995 om gratis leverans till befolkningen i Georgien, Armenien, Azerbajdzjan, Kirgisistan och Tadzjikistan av jordbruksprodukter [1], särskilt artikel 4.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Kommissionens förordning (EG) nr 2009/95 [2] om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1975/95, särskilt artikel 2.2 i denna, föreskriver att anbuden gällande gratisleveranser av bearbetade produkter kan omfatta den kvantitet av råvara som skall tas ut från interventionslager som betalning för leveransen och i tillämpliga fall, i enlighet med artikel 5.2, som betalning för kostnaderna för bearbetning, paketering och märkning.

Det bör utan dröjsmål påbörjas ett anbudsförfarande avseende leverans av vetemjöl.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ett anbudsförfarande inleds härmed avseende leveranskostnader för vetemjöl, som anges i bilaga I, i enlighet med föreskrifterna i förordning (EG) nr 2009/95, särskilt artikel 2.2 i denna.

Artikel 2

Leveransen skall inkludera följande:

a) Leverans av den produkt som anges i bilaga I, fritt ombord, stuvat på sjögående fartyg.

   Den föreslagna hamnens lastningskapacitet skall vara minst 1 000 ton per dag.

b) Paketering och märkning av produkten i enlighet med instruktionerna i bilaga I.

Produkterna skall finnas tillgängliga för lastning under högst tio dagar från och med de datum som föreskrivs i bilaga I.

Artikel 3

1. I enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 2009/95 skall anbuden lämnas till nedanstående adress:

Europeiska gemenskapernas kommission
EUGFJ — Garantisektionen
Avdelning VI/G.2 (kontor 10/05 eller 10/08)
Rue de la Loi/Wetstraat 130
B-1049 Bruxelles/Brussel

Sista datum för inlämnande av anbud skall vara den 12 februari 1996 kl. 17.00 (Brysseltid).

I de fall anbud ej accepteras den 12 februari skall andra sista datum för inlämnande av anbud vara den 22 februari 1996 kl. 12.00 (Brysseltid).

I detta fall skall alla datum som anges i bilaga I flyttas fram tio dagar.

2. I anbudet skall anbudsgivaren uppge den kvantitet vetemjöl som skall levereras i enlighet med artikel 2 i utbyte mot de vetemjölsinterventionslager som föreskrivs i bilaga II.

Ifall de totala kvantiteterna inte skulle finnas i lager, skall de kvantiteter som saknas återbetalas till priset av 140 ecu per ton vetemjöl.

Ett ytterligare anbud kan lämnas in för en produkt som levereras fritt banvagn. Den föreslagna järnvägsstationens lastningskapacitet skall vara minst 1 000 ton per dag.

3. Den anbudssäkerhet som anges i artikel 6.1 f i förordning (EG) nr 2009/95 fastställs till 15 ecu per ton vete.

4. Den säkerhet som anges i artikel 8.1 i förordning (EG) nr 2009/95 fastställs till 200 ecu per ton vete.

Artikel 4

1. Det intyg om uttag som anges i artikel 12.3 tredje strecksatsen i förordning (EG) nr 2009/95 skall fastställas på grundval av mallen i bilaga III.

2. Övertagandeintyget skall fastställas på grundval av mallen i bilaga IV.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

[1] EGT nr L 191, 12.8.1995, s. 2.
[2] EGT nr L 196, 19.8.1995, s. 4.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 januari 1996.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

BILAGA I

1. **Produkt att leverera:**

   Vetemjöl.

2. **Produkternas egenskaper och kvalitet** (1):

   EGT nr C 114, 29.4.1991 (punkt IIB.1a, med undantag för askhalten som får vara högst 0,90 % beräknat på torrsubstansen).

3. **Beskrivning av partierna:**

   Fyra partier, som skall levereras till en och samma hamn (eller järnvägsstation).

   Parti nr 1 — Den mängd mjöl som motsvarar i bilaga II angivna lager skall finnas tillgängliga antingen vid en gemenskapshamn som ligger annorstädes än vid Medelhavet eller vid en gemenskapsjärnvägsstation från och med den 4 mars 1996.

   Parti nr 2 — Den mängd mjöl som motsvarar i bilaga II angivna lager skall finnas tillgängliga antingen vid en gemenskapshamn som ligger vid Medelhavet eller vid en gemenskapsjärnvägsstation från och med den 4 mars 1996.

   Parti nr 3 — Den mängd mjöl som motsvarar i bilaga II angivna lager skall finnas tillgängliga antingen vid en gemenskapshamn som ligger annorstädes än vid Medelhavet eller vid en gemenskapsjärnvägsstation från och med den 11 mars 1996.

   Parti nr 4 — Den mängd mjöl som motsvarar i bilaga II angivna lager skall finnas tillgängliga antingen vid en gemenskapshamn som ligger vid Medelhavet eller vid en gemenskapsjärnvägsstation från och med den 11 mars 1996.

4. **Paketering** (2):

   Partierna skall paketeras i nya säckar av jute/polypropen med ett nettoinnehåll på 50 kg.

   EGT nr C 114, 29.4.1991 (under IIB.2c). Säckarna skall paketeras i nya "Slinged Bags/Big Bags" av polypropen som skall tillslutas ovanifrån och innehålla 21 stycken helst sammankopplade (1 + 2 och 2 + 1) 50-kilogramssäckar per "Big bag".

   Anbudsgivaren skall ansvara för att "Big bag"-säckarna plomberas.

5. **Märkning:**

   Märkning av säckarna (information på ryska plus europeiska flaggan) skall överensstämma med de föreskrifter som anges i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* nr C 114, 29.4.1991 (punkt IIB.3).

6. **Leveranssteg:**

   Fob stuvat (FOB stowed) eller fritt stuvat banvagn (FOW stowed).

---

(1) Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall överlämna ett intyg från en officiell enhet till transportören, där det intygas att den berörda medlemsstatens tillämpliga normer för radioaktiv strålning inte har överskridits för produkten som skall levereras. Strålningsintyget skall ange nivåerna av cesium-134 och -137 samt jod-131.

(2) Eftersom produkterna kan komma att paketeras om, skall den anbudsgivare som tilldelats kontrakt tillhandahålla 2 % tomma säckar av samma kvalitet som de säckar produkterna ligger i, och märkningen skall följas av stora bokstaven "R".

BILAGA II

(ton)

Lagringsplatser	Kvantitet
Parti nr 1	
Danmark	
DLG Siloanlæg Apotekervej 14 4180 Sorø	3 951,540
DLG Lager Øst Parallelvej 11 4300 Holbæk	2 728,460
Parti nr 2	
Danmark	
DLG Lager Øst Parallelvej 11 4300 Holbæk	386,760
DLG Gl. Siloanlæg Havnevej 6 4654 Fakse Ladeplads	2 002,220
DLG Præstholmlund, Lager Vest Skovhøjlundsvej 6 4690 Haslev	1 604,680
DLG Stålsiloen Øster Mellemkaj 6 4700 Næstved	2 686,340
Parti nr 3	
Österrike	
3464 Hausleiten, RLH	101,000
3100 St. Pölten, Mayer	620,339
3100 St. Pölten, Zwetzbacher	515,000
7131 Halbturn, Reindl	1 151,930
4023 Linz, Oder	41,517
4502 St. Marien, Forstner	761,459
8322 Fladnitz, Gsellmann	731,100
Belgien	
Discover, silos de Flueffe Floreffe, Namur	3 376,222
Silos de la Meuse Liège	2 000,000
Escaut silos Tournai	1 128,567

(ton)

Lagringsplatser	Kvantitet
Parti nr 4	
Danmark	
DLG Stålsiloen Øster Mellemkaj 6 4700 Næstved	844,290
DLG Lager Nord Gammelsøvej 14 4760 Vordingborg	3 004,130
DLG Højdilorn Havnen 4990 Sakskøbing	2 002,600

Interventionsorganet skall ge upplysningar om partiernas egenskaper till anbudsgivare.

Interventionsorganens adress:

ÖSTERRIKE

Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel: (43 1) 33 15 12 33
Fax: (43 1) 33 15 12 98.

BELGIEN

BIRB
Rue de Trèves/Trierstraat 80/82
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tel: (32 2) 287 24 11
Fax: (32 2) 230 25 33.

DANMARK

Landbrugs- og Fiskeriministeriet
EU-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1780 Köpenhamn V
Tel: (45) 33 92 70 00
Fax: (45) 33 92 69 48.

BILAGA III

Intyg om uttag av produkter från interventionslager

Interventionsorgan: .....

Anbudsinfordran har meddelats i förordning: (EG) nr .....

Anbudsgivaren som har tilldelats kontrakt: .....

Produkt: .....

Parti nr: .....

Identifikationsnummer	Lagrets namn	Uttagna kvantiteter	Dag för senaste faktiska uttaget

Datum, stämpel och underskrift
från interventionsorganet

.....

BILAGA IV

Övertagandeintyg

Jag .....
(efternamn/förnamn/befattning)

intygar på vägnar av .....

att följande produkter har övertagits:

Produkt:		
Paketering:		
Antal	säckar:	
	"Big bags":	
Total kvantitet i ton (netto): (brutto):		
Plats och datum för övertagande:		
Fartygets namn:		

Övervakande organs namn/adress:

.....

.....

Namn på organets lokale representant och dennes underskrift:

.....

.....

Anmärkningar eller förbehåll:

.....

.....

.....

.....

Transportörens underskrift
och stämpel

.....